



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

51 Rem. Sans dessus dessous.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

fondée dans une occasion où il pourroit y avoir sujet de craindre, & c'est en quoy il differe de *seureté* qui marque l'estat de celuy qui n'a rien à craindre, Quand on dit par exemple *la haute opinion que les Soldats avoient de leur General, les faisoit dormir dans une pleine securité*, on ne veut pas dire qu'absolument ils n'avoient rien à craindre, mais, que la confiance qu'ils avoient en la prudence de leur General, leur faisoit croire qu'ils n'étoient exposez à aucun peril, ce qui mettoit la tranquillité dans leurs esprits.

L I. REMARQUE.

Sans dessus dessous.

C'Est comme je crois qu'il le faut escrire, comme qui diroit, que la confusion est telle en la chose dont on parle, & l'ordre tellement renversé, qu'on n'y reconnoist plus ce qui devoit estre dessus ou dessous. D'autres escrivent, *c'en dessus dessous*, comme qui diroit, *ce qui estoit, ou devoit estre en dessus, ou au dessus, est au dessous*. D'autres encore escrivent, *sens dessus dessous*, comme qui diroit, que ce qui estoit ou devoit estre en un *sens*, c'est à dire, en une situation, à sçavoir, *dessus*, est en un sens tout contraire, à sçavoir *dessous*. D'autres en rapportent une autre raison tirée de l'histoire, & escrivent *cens*, ainsi. Il seroit trop

trop long de la déduire, veu d'ailleurs le peu d'assurance que je trouve en cette raison. La prononciation est la mesme en tous les quatre, il n'y a que l'ortographe differente.

OBSERVATION.

L'Academie a esté du sentiment de M. de Vaugelas & à préféré dans cette phrase *sans dessus dessous*, sans escrit avec un *a* à sens escrit avec un *e*. Les deux autres Orthographe *c'en dessus dessous*, & *cens dessus dessous* ont esté généralement rejets.

LII. REMARQUE.

Peur, crainte.

Peur, pour dire *de peur*, est insupportable: & neantmoins je vois une infinité de gens qui le disent, & quelques-uns desja qui l'escrivent. Il y a long-temps que l'on a dit & escrit, *crainte pour de crainte*, qui est une faute condamnée de tous ceux qui sçavent parler & escrire; mais *peur*, pour *de peur*, est plus nouveau.

OBSERVATION.

Il n'est pas permis de dire par exemple *peur de luy déplaire*, pour *de peur de luy déplaire*, quoy
D 4
que